

**25 Abril**

**San Marco**

**Partes variables**

## **GRANDES VÍSPERAS**

El sacerdote se viste con epitrajil y felonio

### **Los Stijos con las estrofas**

del Pentecostario

**Stijo:** Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

**Stijo:** Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

del Evangelista,

Tono 1

**Melodía:** «Alegría de las filas del cielo ...»

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

El escritor de palabras divinamente pronunciadas, el gran instructor de Egipto, Oh, fiel, himno como se encuentra, llorando en voz alta: Oh sabia Marca, discípulo de Cristo, cesas para que nunca nos guíes a todos por tus enseñanzas y Súplicas, a la vida que no se absorbe.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

El escritor de palabras divinamente pronunciadas, el gran instructor de Egipto, Oh, fiel, himno como se encuentra, llorando en voz alta: Oh sabia Marca, discípulo de Cristo, cesas para que nunca nos guíes a todos por tus enseñanzas y Súplicas, a la vida que no se absorbe.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Tú fuiste al compañero de Pablo, el recipiente elegido, y con él atravesó a toda Macedonia; Y al estar en Roma, el discípulo de Pedro, demostró ser un recurso de cosas dulces; Y reposaste en Egipto, habiendo sufrido de una manera piadosa, Oh Marco, amigo de Cristo.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádo, todos los pueblos.

Tú fuiste al compañero de Pablo, el recipiente elegido, y con él atravesó a toda Macedonia; Y al estar en Roma, el discípulo de Pedro, demostró ser un recurso de cosas

dulces; Y reposaste en Egipto, habiendo sufrido de una manera piadosa, Oh Marco, amigo de Cristo.

**Stijo:** Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Las almas marchitas y estériles revivieron con la rocianza radiante del evangelio, por lo tanto, oh marca divina, Hoy, Alejandría celebra tu memoria con nosotros y te ofrece alabanza a ti, inclinándote antes de tus reliquias.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

### **Tono 6**

La gracia fue derramada en tu boca, oh apóstol, Marco, y siendo un pastor de la Iglesia de Cristo, llevaste las ovejas dotadas de la razón para creer en la Trinidad Consustancial, en una Dios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### **del Pentecostario**

### **Entrada**

### **Proquimeno del día**

### **Lecturas**

### **Santiago (1:1-12)**

1 Santiago, siervo de Dios y del Señor Jesucristo, a las doce tribus en la diáspora: saludos.

2 Considerad, hermanos míos, un gran gozo cuando os veáis rodeados de toda clase de pruebas,

3 sabiendo que la autenticidad de vuestra fe produce paciencia .

4 Pero que la paciencia lleve consigo una obra perfecta, para que seáis perfectos e íntegros, sin ninguna deficiencia.

5 Y si alguno de vosotros carece de sabiduría, pídasela a Dios, que da a todos generosamente y sin reproche alguno, y él se la concederá.

6 Pero que pida con fe, sin titubear nada, pues el que titubea se parece a una ola del mar agitada y sacudida por el viento.

7 No se crea un individuo así que va a recibir algo del Señor;

8 es un hombre inconstante, indeciso en todos sus caminos.

9 Que el hermano de condición humilde se sienta orgulloso de su alta dignidad,

10 y el rico de su pequeñez, porque pasará como flor de hierba.

11 Pues sale el sol con su ardor y seca la hierba, se cae la flor y se pierde la belleza de su aspecto; así también se marchitará el rico en sus empresas.

12 Bienaventurado el hombre que aguanta la prueba, porque, si sale airoso, recibirá la corona de la vida que el Señor prometió a los que lo aman.

### Santiago (1:13-27)

13 Cuando alguien se vea tentado, que no diga: «Es Dios quien me tienta»; pues Dios no es tentado por el mal y él no tienta a nadie.

14 A cada uno lo tienta su propio deseo cuando lo arrastra y lo seduce;

15 después el deseo concibe y da a luz al pecado, y entonces el pecado, cuando madura, engendra muerte.

16 No os engañéis, mis queridos hermanos.

17 Todo buen regalo y todo don perfecto

viene de arriba, procede del Padre de las luces, en el cual no hay ni alteración ni sombra de mutación.

18 Por propia iniciativa nos engendró con la palabra de la verdad, para que seamos como una primicia de sus criaturas.

19 Tened esto presente, mis queridos hermanos: que toda persona sea pronta para escuchar, lenta para hablar y lenta a la ira,

20 pues la ira del hombre no produce la justicia que Dios quiere.

21 Por eso, desechad toda inmundicia y la carga de mal que os sobra y acoged con docilidad esa palabra, que ha sido injertada en vosotros y es capaz de salvar vuestras vidas.

22 Poned en práctica la palabra y no os contentéis con oírla, engañándoos a vosotros mismos.

23 Porque quien oye la palabra y no la pone en práctica, ese se parece al hombre que se miraba la cara en un espejo

24 y, apenas se miraba, daba media vuelta y se olvidaba de cómo era.

25 Pero el que se concentra en una ley perfecta, la de la libertad, y permanece en ella, no como oyente olvidadizo, sino poniéndola en práctica, ese será dichoso al practicarla.

26 Si alguien se cree religioso y no refrena su lengua, sino que se engaña a sí mismo, su religiosidad está vacía.

27 La religiosidad auténtica e intachable a los ojos de Dios Padre es esta: atender a huérfanos y viudas en su aflicción y mantenerse incontaminado del mundo.

### Santiago (2:1-13)

1 Hermanos míos, no mezcléis la fe en nuestro Señor Jesucristo glorioso con la acepción de personas.

2 Suponed que en vuestra asamblea entra un hombre con sortija de oro y traje lujoso, y entra también un pobre con traje mugriento;

3 si vosotros atendéis al que lleva el traje de lujo y le decís: «Tú siéntate aquí cómodamente», y al pobre le decís: «Tú quédate ahí de pie» o «siéntate en el suelo, a mis pies»,

4 ¿no estáis haciendo discriminaciones entre vosotros y convirtiéndoos en jueces de criterios inicuos?

5 Escuchad, mis queridos hermanos: ¿acaso no eligió Dios a los pobres según el mundo como ricos en la fe y herederos del Reino que prometió a los que lo aman?

6 Vosotros, en cambio, habéis ultrajado al pobre. ¿No son los ricos los que os oprimen e incluso os arrastran a los tribunales?

7 ¿No son ellos los que injurian el hermoso Nombre que ha sido invocado sobre vosotros?

8 Si cumplís la que, según la Escritura, es la ley regia:

9 «Amarás a tu prójimo como a ti mismo», hacéis bien; pero si establecéis diferencias entre las personas, cometéis pecado y esa ley os acusa como transgresores.

10 Pues quien observa toda la ley, pero falla en un solo precepto, se hace responsable de todos.

11 Porque el que dijo: No cometerás adulterio, dijo también: No matarás; por tanto, si no cometes adulterio, pero matas, te haces transgresor de la ley.

12 Hablad y actuad como quienes van a ser juzgados por una ley de libertad,

13 el juicio será sin misericordia para quien no practicó la misericordia; la misericordia triunfa sobre el juicio.

## Los Stijos Posteriores con as estrofas del Evangelista

**Melodía:** «Oh, mártires todos los con-espantados ...»

Oh Marco divinamente sabio, has pasado la pluma de un escriba muy sabio y rápido, registrando de manera divinamente inspirada la encarnación de Cristo, proclamando claramente las palabras de la vida eterna. Ora para que aquellos que te himnan y honren tu gloriosa memoria se asignen a la misma.

**Stijo:** Su sonido ha salido a toda la tierra, y sus palabras a los fines del mundo.

Oh, la todo alabado Marco, predicando a Cristo pasaste sobre el mundo como el sol, destruyendo toda la oscuridad del politeísmo con vigas de fe. Y ahora, reza para que nuestras almas se les otorgue paz y gran misericordia.

**Stijo:** Los cielos declaran la gloria de Dios, y el firmamento proclaman la obra de sus manos.

O Apóstol Marco, en aquellas tierras donde antes la ignorancia de la impidez había aumentado, predicó, disipando la oscuridad de Egipto con la iluminación de tus palabras, o el predicador noéticamente rico y divino. Y ahora, reza para que nuestras almas se les otorgue paz y gran misericordia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

## Tono 8

Ven a todos, y con salmos e himnos alabemos al predicador del misterio del cielo, el siervo del evangelio; Porque se ha revelado que es un río del paraíso noético, regando

surcos espirituales con duchas celestiales, y mostrándolas como fértil para Dios de Cristo que, a través de sus súplicas, otorga limpieza, iluminación y gran misericordia a todos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

del Pentecostario

## Tropario

Tono 3

Oh santo apóstol y evangelista Marca, suplica al Dios misericordioso que otorga remisión de los pecados a nuestras almas

O

Tono 3

Tú fuiste a un apóstol de Cristo que aprendió del Pedro preeminente, y brillaron como el sol sobre las tierras de los alejandrinos, siendo su adorno. A través de ti estaba Egipto liberado del engaño, por bendito uno, quien como el pilar de fuego de la iglesia ilumina todo con tu enseñanza del evangelio. Por lo tanto, honrando tu memoria, mantenemos un espléndido festival, oh divinamente elocuente marca, suplicar a Dios

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos; Amén.

del Pentecostario

## MAITINES

### Tropario

del Pentecostario (dos veces)

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

del apóstol

Tono 3

Oh santo apóstol y evangelista Marco, suplica al Dios misericordioso que otorga remisión de los pecados a nuestras almas

O

Tú fuiste a un apóstol de Cristo que aprendió del Pedro preeminente, y brillaron como el sol sobre las tierras de los alejandrinos, siendo su adorno. A través de ti estaba Egipto

liberado del engaño, por bendito uno, quien como el pilar de fuego de la iglesia ilumina todo con tu enseñanza del evangelio. Por lo tanto, honrando tu memoria, mantenemos un espléndido festival, oh divinamente elocuente Marco, suplicar a Dios

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

del Pentecostario

## **Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma**

Tono 1

Melodía: "Tu tumba, oh Salvador ...":

Habiendo ascendido a la cumbre de la virtud, oh Divine Marco, como un predicador piadoso, nos has tronado sobre nosotros los grandes misterios de los dogmas de la salvación. Por lo tanto, en la fe te suplicamos, oh, más bendecido; Libéranos de cada tristeza, ofensa y desgracia.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

del Pentecostario

## **Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma**

Tono 5

Melodía: «Habiendo ascendido ...»

Como el sol de justicia, Cristo te emitió para iluminar toda la tierra con tu maravilloso evangelio, oh glorioso apóstol y marca evangelista, por tus suplicas piadosas y tu luz divina y sin disminuir, iluminan e iluminan a todos los que celebran tu memoria sagrada con fe.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

del Pentecostario

## **Polieleos**

### **Magnificación**

Oh apóstol de Cristo y Evangelista Marco , y honramos los dolores y labores con los cuales tuviste problemas en la proclamación del Evangelio de Cristo.

**Stijo:** : Los cielos cuentan la gloria de Dios, y el firmamento proclama la obra de sus manos.

**Stijo:** Los cielos confesarán sus maravillas, oh Señor.

**Stijo:** Los cielos cuentan la gloria de Dios, y el firmamento proclama la obra de sus manos.

**Stijo:** Los cielos confesarán tus maravillas, oh Señor.

**Stijo:** En lugar de tus padres, te nacerán hijos.

**Stijo:** El Dios de Dioses, el Señor, ha hablado y ha llamado a la tierra.

**Stijo:** Desde la salida del sol hasta su puesta, el nombre del Señor debe ser alabado.

**Stijo:** Los relámpagos han brillado en todo el mundo.

**Stijo:** Los Cielos declararon su rectitud.

**Stijo:** Y todos los pueblos vieron su gloria.

**Stijo:** Los príncipes de Judá, sus gobernantes.

**Stijo:** Dios reina sobre las naciones.

**Stijo:** Declarad entre las naciones su gloria, entre todos los pueblos sus maravillas.

**Stijo:** Su voz ha salido por toda la tierra.

**Stijo:** Y sus palabras hasta los confines del universo.

**Stijo:** El ha subyugado pueblos debajo de nosotros, y naciones bajo nuestros pies.

**Stijo:** Grande es nuestro Dios, y grande es su poder, y su entendimiento no tiene medida.

**Stijo:** Dará poder y fuerza a su pueblo. Bendito sea Dios.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Aleluya, aleluya, aleluya. Gloria a ti. ¡Oh Dios! (tres veces)

## **Los himnos de la sesión**

**Tono 8**

**Melodía:** «De la sabiduría ...»

Lleno de inspiración de lo alto e iluminado con un esplendor divino, oh apóstol, no se

consideró digno de contar los milagros, doctrinas y dogmas de Cristo en tu glorioso evangelio, siendo un testigo de la gracia y un espectador de los misterios de Dios. .  
Suplica a Cristo Dios, que él otorgue remisión de los pecados a quienes con amor honran a tu recuerdo sagrado. (dos veces)

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.  
Amén.

### del Pentecostario

O

Himnamos la puerta celestial y el arca, la toda-santa montaña, la nube de la luz, la escalera celestial, el paraíso espiritual, la redención de Eva, el gran tesoro del mundo; Porque la salvación para el mundo y el perdón de los delitos antiguos fueron forzados en ella. Por lo tanto, lloramos a ella: intercede con tu propio hijo y Dios para otorgar perdón de los delitos a aquellos que adoran devotamente a tu santa descendencia.

### Antifona

#### Tono 4

Desde mi juventud muchas pasiones me acosaron, pero Tú oh mi Salvador, socórreme y sálvame.

Vosotros que odiáis a Sión, seréis detestados por el Señor, como hierba en el fuego seréis secados.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.  
Amén

Por el Espíritu Santo es vivificada toda alma, exaltada por la purificación e iluminada por la Unidad Triuno en una forma sagradamente misteriosa.

### Proquimeno

#### Tono 4

Su sonido ha salido a toda la tierra, y sus palabras a los fines del mundo.(dos veces)

**Stijo:** Los cielos declaran la gloria de Dios, y el firmamento proclaman la obra de sus manos.

Su sonido ha salido a toda la tierra, y sus palabras a los fines del mundo.

### Evangelio



## Lucas (10:1-15)

- 1 Después de esto, designó el Señor otros setenta y dos, y los mandó delante de él, de dos en dos, a todos los pueblos y lugares adonde pensaba ir él.
- 2 Y les decía: «La mies es abundante y los obreros pocos; rogad, pues, al dueño de la mies que envíe obreros a su mies.
- 3 ¡Poneos en camino! Mirad que os envíe como corderos en medio de lobos.
- 4 No llevéis bolsa, ni alforja, ni sandalias; y no saludéis a nadie por el camino.
- 5 Cuando entréis en una casa, decid primero: “Paz a esta casa”.
- 6 Y si allí hay gente de paz, descansará sobre ellos vuestra paz; si no, volverá a vosotros.
- 7 Quedaos en la misma casa, comiendo y bebiendo de lo que tengan: porque el obrero merece su salario. No andéis cambiando de casa en casa.
- 8 Si entráis en una ciudad y os reciben, comed lo que os pongan,
- 9 curad a los enfermos que haya en ella, y decidles: “El reino de Dios ha llegado a vosotros”. 10 Pero si entráis en una ciudad y no os reciben, saliendo a sus plazas, decid:
- 11 “Hasta el polvo de vuestra ciudad, que se nos ha pegado a los pies, nos lo sacudimos sobre vosotros. De todos modos, sabed que el reino de Dios ha llegado”.
- 12 Os digo que aquel día será más llevadero para Sodoma que para esa ciudad.
- 13 ¡Ay de ti, Corozáin; ay de ti, Betsaida! Pues si en Tiro y en Sidón se hubieran hecho los milagros que en vosotras, hace tiempo que se habrían convertido, vestidos de sayal y sentados en la ceniza.
- 14 Por eso el juicio les será más llevadero a Tiro y a Sidón que a vosotras.
- 15 Y tú, Cafarnaún, ¿piensas escalar el cielo? Bajarás al abismo.

## Salmo 50 (51)

### Tono 6

Seguiste después de Cristo, oh Marco, y despreciando al mundo, escondió sus enseñanzas en tu corazón, y por lo tanto se reveló que era su apóstol y evangelista. Por lo tanto, yendo a las almas oscuras en Egipto, las iluminaste con los mandamientos del Salvador, para que puedan creer en la trinidad consustancial.

## CANON

### ODA 1

del Pentecostario

del Apóstol

Tono 8

Stijo: San Marco, ruegue por nosotros

Tu victorioso brazo derecho, de una manera acorde a Dios, ha sido glorificado en fuerza, oh inmortal; Porque en su infinita fuerza destrozó al enemigo, diseñando de nuevo un camino para los israelitas a través de las profundidades.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

O Bendito, que como un hábil pescador ha sacado a los hombres de la profunda de las transgresiones con tu red, ilumina mi alma con esplendores radiantes y concede que puedo alabar tu memoria tal como se encuentra, o una marca evangelista divinamente revelada.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

El dios pre-eterno y supremamente perfecto, que con el Padre no tiene inicio, apareció en la tierra encarnado como un hombre y te mostró a uno, oh bendito, como su compañero de trabajo en gracia y su siervo más sabio, que el arte fortaleció por su poder.

Gloria al Padre, al Hijo. Y al Espíritu Santo,

Tras un discípulo del Pedro más sabio, y estaba enormemente enriquecido, por lo tanto, una marca gloriosa, mostrándole a sí misma como un iniciado de los misterios divinos, y uno que siguió sus gloriosos pasos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Ángel de Gran Consejo, habiendo asumido carne, se manifestó al mundo a través de la Madre Virgen y te mostró, oh Padre Marco, como un discípulo adornado con virtudes, un Herald Divino que proclamó sus palabras.

**Katabasia**

**del Pentecostario**

**ODA 3**

**del Pentecostario**

**del Apóstol**

**Tono 8**

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Tú solo conoces la debilidad de la naturaleza humana y en la compasión ha asumido su forma; ¿Me pesas con poder de lo alto? Que puedo llorar a ti: Santo es el templo animado de tu gloria inefable, ¡oh Amante de la Humanidad!

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Tu amigo Marco, oh Cristo, proclamando, la sabiduría hipostática, ha iluminado al mundo

entero, oh Señor, con tus rayos abundantemente espléndidos, oh amante de la humanidad.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Oh Cristo, que aman a la humanidad, tu testigo ocular, después de haber recibido una corriente de sabiduría siempre fluida que resuena como un río, ha regado los extremos de la tierra con la luz del conocimiento divino, realmente revelando tu profecía.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Manifiestamente siguiendo a Pedro, oh sabio, mientras su discípulo copiaba el evangelio, recibió de él la luz de la teología y claramente proclamando la venida de Dios en la carne, oh apóstol.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú hiciste que los templos de los demonios se burlaran, oh tú que tuviste antes de Egipto en los brazos de la Virgen, y allí enviaron a Marco, para que todos pudieran saber de tu misterio divino y que te habías convertido en hombre.

**Katabasia**

del Pentecostario

**Kontaquio e lkos del Pentecostario**

**Kontaquio del evangelista**

Tono 1

**Melodía:** «Tu tumba, oh Salvador ...»

Habiendo ascendido a la cumbre de la virtud, oh Divine Marco, como un predicador piadoso, nos has tronado sobre nosotros los grandes misterios de los dogmas de la salvación. Por lo tanto, en la fe te suplicamos, oh, más bendecido; Libéranos de cada tristeza, ofensa y desgracia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

del Pentecostario.

**ODA 4**

del Pentecostario

del Apóstol

Tono 8

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Percibirte con ojos proféticos como la montaña eclipsada por la gracia de Dios, Habacuc proclamó que el Santo de Israel saldría de ti, para nuestra salvación y restauración.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Tu sonido ha salido a toda la tierra, oh más sabio, y el poder de tus palabras se extiende manifiestamente hasta los fines del mundo, como David predicando espléndidamente nuestra salvación y renovación.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Al igual que el relámpago, tu apóstol más sabio le ha aparecido al mundo, oh Salvador, anunciando la alegría de la verdad, iluminada con la radiación divina de la efulgencia, a nuestra salvación y renovación.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tus pies fueron adornados proféticamente, porque inefable nos has anunciado la paz que se ha revelado manifiestamente en las carne hasta los fines del mundo, a nuestra salvación y renovación.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

La Palabra se sentó sobre la nube de la Virgen y, en el sentido de que es misericordioso, hizo tontos los consejos de Egipto y ha destruido los pensamientos adversos a Dios a través de las enseñanzas de la Marca Divina, a nuestra salvación y renovación.

Katabasia

del Pentecostario

**ODA 5**

del Pentecostario

del Apóstol

Tono 8

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Nos has brillado con el resplandor de tu venida, oh Cristo, e iluminó los fines del mundo con tu cruz, ilumina con la luz de tu comprensión los corazones de aquellos que con el himno de adoración correcta.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

¿Dejó caer la dulzura de la piedad, la ducha de tus palabras divinas, lanzar luz sobre todos en vigas brillantes, claramente revelada por la gracia del sol noético, oh Marca All-benedicida y agradable de Dios?

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Desde la casa del Señor, derribaste una pizca que regó los corazones estériles abundantemente con corrientes espirituales, enseñándoles a dar fruta en lugar de la esterilidad, oh apóstol.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tú fuiste al hijo del gran Pedro, e iluminado por su enseñanza, iluminaste las almas que o te acercó a ti fervientemente, o bendito apóstol, vidente de Dios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Cristo que brilló del Padre antes de toda la creación, y nació de la Virgen como hombre, lo envió a los egipcios. Para ellos, oh sabio, tuviste una marca que les ha enseñado los misterios del conocimiento divino.

**Katabasia**

**del Pentecostario**

**ODA 6**

**del Pentecostario**

**del Apóstol**

**Tono 8**

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

El abismo más profundo nos ha rodeado, y no hay ninguno que nos entregue, sí, hemos sido contados como ovejas para la matanza; Salva a tu pueblo de nuestro Dios, porque tú eres la fuerza y la restauración de los débiles.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Te pusiste en inglés al desprecio de los malvados, oh Señor, y dejaste su orgullosa

arrogancia, mostrando a tu apóstol como un conquistador por tu poder, porque tú eres la fuerza y la restauración de los afectados.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Por tus palabras, oh sabia, no predicaste al modelador de la creación, la corona de la esperanza con la que ahora somos coronados, y que, para nuestra gloria, ha sido forjado de la naturaleza de la carne.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh glorioso, el Pedro preeminente claramente te instruyó a registrar místicamente el precioso Evangelio, mostrándole como un siervo de la gracia divina, porque nos arrojaste la luz del conocimiento divino.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

A través de la Madre Virgen de Dios, iluminaste a Egipto que antes era en la oscuridad, entrando en él como un bebé, oh Señor; y te reprendiste su vanidad a través de las enseñanzas de la marca divinamente elocuente, oh tú que amas a la humanidad.

**Katabasia**

**del Pentecostario**

**Kontaquio**

**Tono 2**

**Melodía: «Buscando lo más alto ...»**

Recibiendo de la gracia de la gracia del Espíritu, destruyiste las trampas de los oradores, oh apóstol, y, cazando a todas las naciones, los llevaste a tu maestro, oh olor a la marca, predicando el evangelio divino

**Ikos**

Un discípulo del apóstol preeminente, con él predicaste a Cristo el Hijo de Dios, haciendo firme sobre la roca de la verdad a quienes fueron sacudidos por la falsedad. ¿También me haces firme al respecto, y pones mis pasos, que, entregados de las trampas del enemigo, puedo glorificarte sin vacilar, porque te has iluminado todo, oh sabio, predicando el evangelio divino.

**ODA 7**

**del Pentecostario**

del Apóstol

Tono 8

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Nosotros los fieles te percibimos, oh Teotokos, ser un horno noético; Porque como él, el supremamente exaltado, salvó a los tres hijos, así que ha remodelado por completo la humanidad caída, en tu útero, oh tú alabado y glorificado supremamente de Dios de nuestros padres.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Iluminado con los rayos divinos, tú místicamente, por reflexión, emiten vigas radiantes, oh Marcos más bendecidos, porque predicaste la palabra encarnada, la atemporal, el Dios alabado y supremamente glorioso de nuestros padres.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Oh fabricante de todo, habiendo armado a tu discípulo divinamente elocuente con un poder divinamente efectivo, lo hiciste de él un trabajador maravilloso, porque ha disipado la aflicción y las heridas curadas, predicándolo, el Dios supremamente alabado y supremamente glorioso.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Teniendo como maestro el Divino Pedro, el primero en rango entre el coro de los apóstoles, te mostraste como para él, porque diste orden a toda la plenitud de la iglesia de la supremamente alabado y supremamente glorioso de nuestro Padres.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Siguiendo el dicho de Isaías, oh más glorioso, tú mismo estableciste un pilar en Egipto: la Escritura de tu evangelio, para aquel que, sin semillas, nació de la Madre de Dios, proclamando a nuestra supremamente alabada y supremamente Dios glorioso.

Katabasia

del Pentecostario

**ODA 8**

del Pentecostario

del Apóstol

Tono 8

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

En el horno como en una fundición ardiente Los niños israelitas brillaban más que el oro con la belleza de la piedad, como exclamaban: bendiga al Señor todas las obras del Señor, himno y supremamente lo exaltan a lo largo de todos los siglos

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Cristo, la palabra engendrado del Padre antes de que todos los siglos, que se vestían en la naturaleza humana, predicaste, oh glorioso; y lloraste en voz alta: ¡Oh, todas tus obras del Señor, himno y supremamente exaltan al Señor a lo largo de todos los siglos!

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Oh glorioso, glorificaste a Cristo que se convirtió en liberación de nuestra ofensa y pasión y levantó a los caídos; Y lloraste: ¡Oh, todas tus obras del Señor, himno y supremamente exaltando al Señor a lo largo de todos los siglos!

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Sometiéndose a la enseñanza más sabia de Pedro, oh Marco, te comprometiste más sabiamente a escribir el precioso evangelio para los fieles que lloran en voz alta: ¡Oh, todas las obras del Señor, el himno y supremamente exaltaron al Señor a lo largo de todos los siglos!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Llevando a Emmanuel como un bebé, la Virgen se paró ante los egipcios, a quien Marco se establece como una estrella radiante, llorando en voz alta: ¡Oh, todas las obras del Señor, himno y supremamente exaltan al Señor a lo largo de todos los siglos!

**Katabasia**

**del Pentecostario**

**ODA 9**

**del Pentecostario**

**del Apóstol**

**Tono 8**

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

El arbusto, que se quemó sin ser consumido, prefiguró tu puro certificación de nacimiento, o Teotokos. Por lo tanto, ahora te suplicamos: Apare el horno de tentaciones que nos acosan, para que podamos magnificarte sin cesar.



**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Habiendo alcanzado la inefable fuente de la radiación de los tres soles o divinamente revelado, y más deleitando manifiestamente en la divinidad en la misma, que está más allá de la mente de los mortales, ahora te regocijas con los ángeles más bendecidos.

**Stijo:** San Marco, ruegue por nosotros

Al igual que quién estaba familiarizado con las enseñanzas de Pedro, y su predicación piadosa, ahora vives en las mansiones celestiales con él, oh, más bendecido y piadoso, ores, ores por nosotros, oh apóstol.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

La luz, tres veces, se unió y extrañamente unificada, predicó piadosamente, una derecha digna, iluminada por un rayo de gracia. Por lo tanto, te suplicamos: alguna vez ofrecemos súplica en nuestro nombre.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El apóstol honrado se dio como una jerarquía sagrada para los egipcios, a quienes el Señor de la gloria también había venido, encarnado como un bebé a través de la Madre Virgen pura de Dios; y él lo que magnificamos como se encuentra.

**Katabasia**

**del Pentecostario**

**Exapostilario**

**Melodía:** «Oid, oh mujeres ...»

Habiendo enseñado la sabiduría celestial, destruyiste con tu lengua las redes de los oradores y los engaños de los astrólogos, o más glorioso apóstol Marco; y como discípulo de Pedro, predicaste las palabras del evangelio al mundo. **(dos veces)**

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**del Pentecostario**

**Las Alabanzas**

**del Pentecostario**

**Stijo:** Aleluya. Alabad al Señor en su templo, alabadlo en su fuerte firmamento;

**Stijo:** Alabadlo por sus obras magníficas, alabadlo por su inmensa grandeza.

**Stijo:** Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras;

**del Apóstol**

**Tono 1**

**Melodía:** «Oh, todos alabados mártires...»

**Stijo:** Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

Oh, Marco todo bendito, bebiste de un dulce arroyo, El río puro de la paz que fluye más espléndidamente desde el Edén, inundando la cara de la tierra con las aguas de tu predicación del evangelio y vertido Fuerte enseñanzas divinamente inspiradas sobre el firmamento de la Iglesia.

**Stijo:** Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

Oh Marco muy glorioso, en tiempos pasados Moisés ahogó a los egipcios en el mar, Pero tú, oh sabio, los llevó desde el mar del engaño por el poder de Él que había venido en el carne y destruyó por completo las obras de sus manos con su elevado brazo.

**Stijo:** Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Oh Marco Lo más sagrado, permaneciendo a la luz del Espíritu, Tú fuiste totalmente espiritual; Y ahora, oh tú que eres más rico noeticamente, se deificó por la adopción y a través de abundantes visiones y un resplandor extremadamente bendecido, has alcanzado la cumbre de tu misterio, el objetivo anhelado.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

**Tono 6**

Oh pescador más sabio, sagrado disciplina Le, esposo del Salvador y recurso de sus sufrimientos, tú que atravesó el mundo con fe y, habiendo reunido a los gentiles engañados, los llevó a Dios: como una fragancia de incienso de muelles Cielos. Por lo tanto, de pie ante el juez, reza para que seamos liberados de nuestras transgresiones y de tormento el día del juicio.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**del Pentecostario**

**Gran Doxología**

**Tropario**

**del apóstol**

### Tono 3

Oh santo apóstol y evangelista Marco, suplica al Dios misericordioso que otorga remisión de los pecados a nuestras almas

### Comienza la Primera Hora

### LITURGIA

#### Las Bienaventuranzas

del Pentecostario

**Stijo:** Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

**Stijo:** Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

de la oda 6 del canon del Apóstol.

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Tu amigo Marco, oh Cristo, proclamando, la sabiduría hipostática, ha iluminado al mundo entero, oh Señor, con tus rayos abundantemente espléndidos, oh Amante de la Humanidad.

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Oh Cristo, que aman a la humanidad, tu testigo ocular, después de haber recibido una corriente de sabiduría siempre fluida que resuena como un río, ha regado los extremos de la tierra con la luz del conocimiento divino, realmente revelando tu profecía.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Manifiestamente siguiendo a Pedro, oh sabio, mientras su discípulo copiaba el evangelio, recibió de él la luz de la teología y claramente proclamando la venida de Dios en la carne, oh apóstol.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú hiciste que los templos de los demonios se burlaran, oh tú que tuviste antes de Egipto en los brazos de la Virgen, y allí enviaron a Marco, para que todos pudieran saber de tu misterio divino y que te habías convertido en hombre.

## **Tropario**

del apóstol

Tono 3

Oh santo apóstol y evangelista Marco, suplica al Dios misericordioso que otorga remisión de los pecados a nuestras almas

O

Tú fuiste a un apóstol de Cristo que aprendió del Pedro preeminente, y brillaron como el sol sobre las tierras de los alejandrinos, siendo su adorno. A través de ti estaba Egipto liberado del engaño, por bendito uno, quien como el pilar de fuego de la iglesia ilumina todo con tu enseñanza del evangelio. Por lo tanto, honrando tu memoria, mantenemos un espléndido festival, oh divinamente elocuente marca, suplicar a Dios

## **Kontaquio**

del apóstol

Tono 2

Recibiendo de la gracia de la gracia del Espíritu, destruyiste las trampas de los oradores, oh apóstol, y, cazando a todas las naciones, los llevaste a tu maestro, oh olor a la marca, predicando el evangelio divino

## **Proquimeno**

Tono 8

Su sonido ha salido a toda la tierra, y sus palabras a los fines del mundo.(dos veces)

**Stijo:** Los cielos declaran la gloria de Dios, y el firmamento proclaman la obra de sus manos.

Su sonido ha salido a toda la tierra, y sus palabras a los fines del mundo.

## **La Epístola**

1 Pedro (5: 6-14)

6 Así pues, sed humildes bajo la poderosa mano de Dios, para que él os ensalce en su momento.

7 Descargad en él todo vuestro agobio, porque él cuida de vosotros.

8 Sed sobrios, velad. Vuestro adversario, el diablo, como león rugiente, ronda buscando a quien devorar.

9 Resistidle, firmes en la fe, sabiendo que vuestra comunidad fraternal en el mundo entero está pasando por los mismos sufrimientos.

10 Y el Dios de toda gracia que os ha llamado a su gloria eterna en Cristo Jesús, después de sufrir un poco, él mismo os restablecerá, os afianzará, os robustecerá y os consolidará.

11 Suyo es el poder por los siglos. Amén.

12 Os he escrito brevemente por medio de Silvano, al que tengo por hermano fiel, para exhortaros y para daros testimonio de que esta es la verdadera gracia de Dios.

Manteneos firmes en ella.

13 Os saluda la comunidad que en Babilonia\* comparte vuestra misma elección, y también Marcos, mi hijo.

14 Saluda os unos a otros con el beso del amor. Paz a todos vosotros, los que vivís en Cristo.

## **Aleluya**

### **Tono 1**

Aleluya, aleluya, aleluya

Los cielos confesarán tus maravillas, oh Señor, y tu verdad en la congregación de los santos.

Aleluya, aleluya, aleluya

Dios es glorificado en el Concilio de los Santos.

Aleluya, aleluya, aleluya

## **El Evangelio**

### **Marco (6: 7-13)**

7 Cuando recéis, no uséis muchas palabras, como los gentiles, que se imaginan que por hablar mucho les harán caso.

8 No seáis como ellos, pues vuestro Padre sabe lo que os hace falta antes de que lo pidáis.

9 Vosotros orad así: “Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre,

10 venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo,

11 danos hoy nuestro pan de cada día,

12 perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden,

13 no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal”.

## **Himno de la comunión**

Su sonido ha salido a toda la tierra, y sus palabras a los fines del mundo.